



## Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact [support@jstor.org](mailto:support@jstor.org).

this passage compare the following : 'Dicebamus supra, omni in re unum quippiam esse rectum ac primum : quod aliorum norma sit, ita ut ad id cætera omnia referantur. Tota igitur in Poesi, Epica ratio illa qua Heroum genus, vita, gesta describuntur, princeps esse videtur : ad cujus rationem reliquæ Poeseos partes dirigantur' (Scaliger, *Poetices Libri Septem* 3. 96. 'We have already remarked that for objects of every kind there exists one perfect original to which all the rest can be referred as their norm and standard. In epic poetry, which describes the descent, life, and deeds of heroes, all other kinds of poetry have such a norm, so that to it they turn for their regulative principles'). See *Yale Studies in English* 26. 54.

FREDERICK MORGAN PADELFORD.

*University of Washington.*

---

INGOMAR.

*To the Editors of Mod. Lang. Notes,*

SIRS :—The following parallel to the well-known lines of *Ingomar*,

"Two souls with but a single thought,  
Two hearts that beat as one,"

has not hitherto been noted, I believe :

Et fecit duo corda unum, duo traxit in unum  
Pectora ; sensus inest nobis et spiritus idem.  
—Mantuan, *Ecol.*, III, fol. cxliii.

R. T. KERLIN.

*New Haven, Conn.*

---

GUIDO GUINICELLI'S SIMILE.

*To the Editors of Mod. Lang. Notes.*

SIRS :—As a further instance of the use of that simile which was the subject of the paper, *A Simile of Guido Guinicelli's*, by Professor Cook in the March number of *Modern Language Notes* for 1905, may be included these lines from Middleton's *More Dissemblers Besides Women* (I. 3. 35–8) :

The world shall witness  
That, like the sun, my constancy can look  
On earth's corruptions, and shine clear itself.

GEORGE B. TENNANT.

*Yale University.*

FAR BETWEEN.

*To the Editors of Mod. Lang. Notes.*

SIRS :—I came lately upon a curiously isolated early instance of this adjectival phrase. The prevailing use of (*few and*) *far between* presumably springs from Campbell's well-known line,

Like angel-visits, few and far between,  
(*Pleas. Hope* ii. 372.)

echoing one of Blair's, as shown in the New English Dictionary. In *Sir Isumbras* (*Thornton Romances*, ed. Camden Soc.) we read (ll. 168–170)

Thay entirde thane a water kene,  
The bankes were full ferre bytwene,  
And waters breme als bare.

In the text printed by Professor Schleich (Berlin, 1901), the words do not occur, but the editor cites as variant readings,

The bankys wer fulle wyde (ferre T)  
betwen (a twynne E) ATE.

H. E. G. ROPE.

*Breslau, Germany.*

---

*Julius Cæsar* 2. 2. 104.

*To the Editors of Mod. Lang. Notes.*

SIRS :—In *Julius Cæsar* 2. 2. 104, Cæsar, who has just been greeted by the conspirators as he issued from the house, asks Brutus, 'What is 't o' clock?' and Brutus responds, 'Cæsar, 'tis strucken eight.' Is there not a double meaning in this reply of Brutus? Now that the assassination has been determined upon, the mind of the sensitive Brutus is feverishly schooling itself to the crime, and his words may well mean that in spirit the eight conspirators have already murdered Cæsar. It is to be noted that in a speech immediately following, Shakespeare puts irony into the mouth of Trebonius. Cæsar says :

Remember that you call on me to-day :  
Be near me, that I may remember you.

Trebonius replies :

Cæsar, I will :—(*aside*) and so near will I be  
That your best friends shall wish I had been further.

FREDERICK MORGAN PADELFORD.

*University of Washington.*